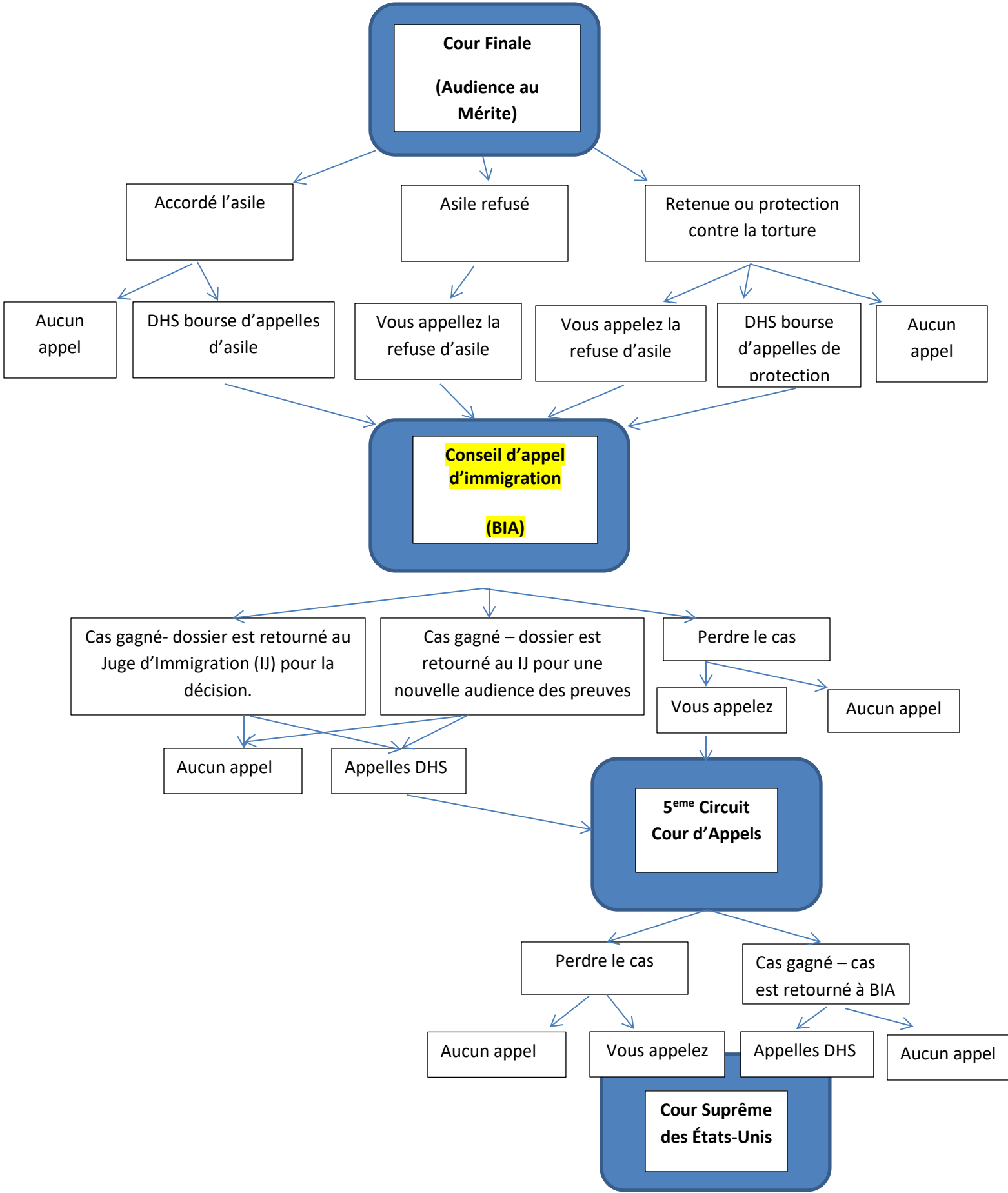


PROCES ET NIVEAUX D'APPELATION



PROCESSUS D'INTERJETER APPEL D'UNE DECISION AU BIA

Si le juge d'immigration a décidé de vous expulser des États-Unis, vous pouvez interjeter en appel à le Conseil d'Appel d'Immigration (BIA). Vous devez RÉSERVER votre droit d'appel après la délibération du juge, quand il/elle a donné sa décision. Si vous voudriez interjeter un appel à BIA, dites au juge que vous voudriez exercer votre droit d'appel ou dites à lui que vous voudriez avoir du temps pour réfléchir et prendre une décision plus tard.

Si vous n'êtes pas sûr qu'est-ce que vous devez faire, il est toujours préférable de RÉSERVER votre droit d'appel parce que après vous avez 30 jours pour prendre une décision. Si vous avez déjà RENONCÉ votre droit dans une audience, mais après vous change d'avis, il sera très difficile de interjeter en appel maintenant (vous devez montrer que votre décision de renoncer l'appel n'était pas bien entendu ni intelligent).

Si vous avez RÉSERVER votre droit d'appel vous avez 30 jours, à partir de la date de la décision du juge d'immigration, pour envoyer votre Avis d'Appel (Formulaire EOIR-26) et pour que le document soit REÇU par la BIA.



pays.

Si vous RENONCEZ votre droit d'appel, ou si vous ne soumettez pas votre avis d'appel à la BIA avant la fin des 30 jours, L'Equipe de l'application des Services de l'Immigration et de la Douane (ICE) commencera le processus d'expulsion et vous serez retourné à votre pays. Cela pourrait prendre quelques semaines (l'Amérique Latine) ou plusieurs des mois (l'Afrique et l'Asie). L'expulsion pour quelqu'un dépendra, en grande partie, de la rapidité avec laquelle ICE peut (1) vérifier votre identité avec l'ambassade/consulat de votre pays et (2) organiser un vol de retour à votre

Si vous êtes détenu, le processus d'appel dure entre 4-6 mois (si vous n'êtes pas détenu c'est tarder plus, environ 12 à 18 mois). Selon votre cas, il peut prendre plus ou moins de temps.

Si vous avez RÉSERVER votre droit d'appel mais vous décidez à n'importe quel moment avant la fin des 30 jours, que vous ne voulez pas interjeter un appel, vous pouvez commencer le processus d'expulsion si vous écrivez au juge et à l'avocat du gouvernement pour leur dire que vous ne voulez pas faire l'appel. Si vous faites cela, vous RENONCEZ votre droit d'appel.



Voici un résumé du processus d'appel:

PREMIER ETAPE

Vous complétez et envoyez l'avis d'appel à BIA. BIA doit recevoir votre avis d'appel avant la fin des 30 jours. Nous vous recommandons envoyer votre avis d'appel par courrier au plus tard, 5 jours ouvrables avant sa date limite. Dans cette première étape vous communiquez à BIA que vous souhaitez interjeter en appel et quelques raisons en générales pour le faire.

Dans la section où le formulaire vous demande vos raisons pour l'appel, écrivez une brève explication ou faites une liste de tous les points que vous croyez de montre que le juge a fait des erreurs pendant votre case (vous pouvez ajouter une (ou plus) page(s) supplémentaire(s) si l'est nécessaire – assurez-vous d'écrire une note sur le formulaire pour l'indique à BIA qu'il y a des pages supplémentaires à lire). Ensuite, ajoutez cette ligne a votre explication : « Je me réserve le droit de soulever des arguments supplémentaires après la réception la transcription. » / “I reserve the right to raise additional arguments upon receipt of the transcript.” La transcription est un document dans lequel on trouve l'enregistrement à l'écrit de tout ce que vous – comme cela est interprété par l'interprète, le juge, votre avocat, l'avocat du gouvernement, les témoins, et l'interprète ils ont dit devant la cour (à l'exception de ce qui a été dit dans une autre langue que l'anglais).



Vous pouvez cocher « oui » où le formulaire vous demande si vous écrirez un « brief » ou résumé (il est un argument à l'écrit). Cela peut être important si, après que vous avez lu la transcription, vous trouvez des problèmes supplémentaires avec la décision du juge et vous voulez ensuite écrire à leur sujet. Attention: soyez conscient que si vous cochez « oui » et ne soumettez pas un résumé ou une déclaration supplémentaire à la date limite (voir ci-dessous), la BIA peut décider que vous ne souhaitez pas de continuer avec votre appel. Si, après que vous avez lu la transcription vous réalisez qu'il n'y a aucune chose pour expliquez à BIA, écrivez une courte lettre en leur disant qu'il n'y a pas des arguments supplémentaires que vous souhaitez faites.

Si vous ne pouvez pas payer les frais de \$110 d'appel, vous devrez remplir et signer une demande de dispense des frais (Formulaire EOIR-26A).

Signez l'Avis d'Appel (pg. 2) et le certificat de service (pg. 3). Envoyez les trois pages de l'Avis d'Appel. N'oubliez pas d'ajoutez des pages supplémentaires, votre frais ou la demande de dispense de frais, et tous les documents supplémentaires quels seront important pour votre cas et lesquels vous n'avez pas soumis au juge (assurez-vous d'expliquer pourquoi vous ne les avez pas remis au juge avant car la BIA n'a pas l'habitude d'accepter des nouvelles preuves à un stade



tardif). Envoyez un dossier à BIA et un dossier à l'avocat du gouvernement aux adresses indiquées ci-dessous (pour le Centre de Détention à Pearsall, Texas). Assurez-vous de conserver aussi une copie de votre dossier pour vous-même.

Board of Immigration Appeals
Clerk's Office
5107 Leesburg Pike, Suite 2000
Falls Church, VA 20530

Office of the Chief Counsel
Department of Homeland Security
566 Veteran's Drive
Pearsall, TX 78061

DEUXIÈME ETAPE

Ensuite, BIA vous enverra un reçu de reconnaissances le jour que votre avis d'appel a été reçu. Gardez une copie du reçu pour vos dossiers.

Après, BIA vous enverra une copie de la transcription, la décision du juge d'immigration, et la programmation du résumé. La programmation du résumé vous donnera votre date limite pour écrire votre résumé. Vous aurez probablement moins de trois semaines pour l'écrire et le soumettre (vous aurez 21 jours, à partir du jour dans la quelle BIA a vous envoyé la programmation de résumé, pour l'écrire, l'envoyer, et que le document soit REÇU par BIA – donc, en pratique vous n'aurez pas que environ 1 ½ semaine pour vous préparer). Toute personne qui vous aidera devrait être informée le plus tôt possible après la réception de la programmation de résumé.

Vous pouvez demander une prolongation de 21 jours- mais cette demande doit être reçu par la date limite établie dans la programmation de résumé. Si vous avez envoyé la demande et vous n'avez pas reçu un réponse de part de BIA en accordant votre demande de prolongation avant la date limite, c'est une bonne idée d'écrire autant de votre résumé le plus possible et de l'envoyer à BIA avec une explication que vous le complétera si votre demande de prolongation est accordée.



Si a quelques instants vous changez d'avis et prenez la décision de finaliser votre procédure d'appel, vous pouvez écrire une lettre à la BIA dans laquelle vous expliquez vos raisons de d'arrêter votre appel et demandez leur rejeter votre appel.

Si vous gagnez votre cas dans la Cour d'Immigration et le gouvernement interjettera en appel, vous recevrez une copie de: leur avis d'appel, la transcription, la décision du juge d'immigration, la programmation de résumé, leur résumé, et tous ces qu'il déposera. Vous n'êtes pas obligé de répondre, mais vous pouvez le faire si vous souhaitez.

REQUÊTE EN REOUVERTURE AVEC LE JUGE D'IMMIGRATION

Exigences pour une Requête en Réouverture

- Vous pouvez obtenir une **nouvelle audience** et une **nouvelle décision** du juge d'immigration, si vous lui demandez la réouverture de votre cas dans les _____ jours suivant que vous avez reçu la décision initiale du juge. 8 CFR 1003.2(c)(2), 8 C.F.R. § 1003.23(b)(1), 8 C.F.R. § 1003.23(b)(3), 208.4(b)(3)(ii), 1208.4(b)(3)(ii).
- Vous devez avoir des **nouveaux documents des preuves** lesquels vous n'avez pas eu à fournir _____ (indisponibles avant) parce que:
 1. Ils n'existaient pas
 2. Vous n'aviez pas connaissance de leur existence
 3. Vous n'avez pas eu à fournir à l'avant, même si dans un contexte raisonnable, vous avez déjà fait votre meilleur effort pour le faire.
- L'information des nouveaux documents des preuves doit être _____ (pertinent).
- Vous **devez** établir une preuve *prima facie*, c'est à dire qu'il y a _____ (un probabilité raisonnable ou une chance réaliste) pour gagner votre cas.¹ Vous **n'êtes pas** obligés de prouver une "clear probability / that it is more likely than not" c'est à dire que ce n'est pas nécessaire de prouver que vous avez plus de possibilité de gagner votre cas que de le perdre.²
- En examinant votre requête de réouverture, le juge d'immigration ne devrait pas délibérer si vous dites la vérité. C'est à dire, il ne fera pas une détermination de votre crédibilité à cet instant. Il fera ça quand vous êtes encore devant la cour si le juge décide de vous accorder la réouverture de votre cas.³
- Vous avez la droite à déposer **une seule** requête.

Des exceptions:

1. S'il y a des **changements dans les conditions** de votre pays – il y a des preuves qui n'avaient pas pu auparavant _____ (découvert) ou _____ (présenté)⁴
2. Si l'**avocat du gouvernement accepte** que votre cas soit rouvert.⁵
3. Si le **juge d'immigration** prend la décision de réouverture lui-même, cela s'appelle "*sua sponte*"⁶

¹ 8 CFR 1003.2, 8 CFR 1003.23, 208.4(b)(3)(i), 1208.4(b)(3)(ii).

² Fadiga v. Att'y Gen of the US, 488 F.3d 142, 157-63 (3d Cir. 2007).

³ Bhasin v. Gonzales, 423 F.3d 977, 986 (9th Cir. 2005), Ghadessi v. INS, 797 F.2d 804 (9th Cir. 1986).

⁴ INA 240(c)(7)(C)(ii), 8 CFR 1003.2(c)(3)(ii), 8 CFR 1003.23(b)(4)(i), 8 CFR 1003.23(b)(3).

⁵ 8 CFR 1003.2(c)(3)(iii), 8 C.F.R. § 1003.23(b)(4)(iv).

⁶ 8 CFR 1003.2(a).

- Vous ne pouvez pas déposer une requête de réouverture avec le juge d'immigration quand votre cas a déjà été envoyé au Conseil d'Appel d'Immigration (BIA). Si vous voulez que le juge d'immigration examiner des nouvelles preuves, vous devez écrire au BIA et les demander de «retourne/renvoyer» votre dossier à la Cour d'Immigration. En anglais la demande s'appelle « Motion to Remand ».
- Le dépôt d'une requête de réouverture n'empêche pas l'immigration de procéder avec votre expulsion.

Étapes pour Déposer une Requête en Réouverture

- Écrivez au juge d'immigration une lettre en lui expliquant:
 1. Quelle est votre nouvelle preuve.
 2. Pourquoi est-il important, c'est à dire pourquoi ça pourrait changer la décision du juge.
 3. Pourquoi vous n'avez pas cette preuve avant dans vos premières audiences et pourquoi maintenant vous avez trouvé une preuve indisponible à l'avant?
- Ajoutez une copie des nouvelles preuves, traduites en anglais et avec les Certificats de Traduction qui les correspondent. (voyez l'exemple à la fin de ce dossier)
- Ajoutez le Certificat de Service à la fin (voyez l'exemple à la fin de ce dossier pour le Centre de Détention à Pearsall, Texas).
- Faites une copie pour vous même et une copie pour l'avocat du gouvernement.
- Signez le Certificat de Service dans le quelle vous indiquez le date que vous avez donné une copie de votre dossier à l'avocat du gouvernement et préciser par quel moyen de livraison il le recevra.

REQUÊTE EN REEXAMEN AVEC LE JUGE D'IMMIGRATION

Exigences pour une Requête en Réexamen

- Vous pouvez obtenez **une nouvelle décision**, et peut-être une nouvelle audience, avec le juge d'immigration si vous lui demandez de réexamine votre cas entre les ____ jours après que vous avez reçu la décision finale. 8 C.F.R. § 1003.23(b)(1).
- Vous **devez** expliquer comment, à vos avis, le juge a fait un erreur – soit il a fait un:
 1. **Erreur de Droit** (une requête en réexamen est aussi pertinente s'il y a des changements dans la loi), ou
 2. **Erreur Factuel** (attention: vous ne pouvez pas présenter de nouvelles preuves).
- Vous **devez** établir une cas *prima facie*, c'est à dire qu'il y a _____ (une probabilité raisonnable ou une chance réaliste) pour gagner vous cas.⁷ Vous **n'êtes pas** obliger de prouver une "clear probability / that it is more likely than not" c'est à dire que ce pas nécessaire de preuve que vous avez plus de possibilité de gagne votre cas que de leur perdre.⁸
- En examinant votre requête de réexamen, le juge d'immigration ne devrait pas délibérer si vous dites la vérité. C'est à dire, il ne fera pas une détermination de votre crédibilité à cet instant. Il fera ça quand vous êtes encore devant la cour si le juge décide de vous accorde la réexamen de votre cas.⁹
- Vous avez la droite à déposer **une seule** requête.

Des Exceptions:

1. Vous persuadez l'avocat du gouvernement (ICE) de déposer la requête ¹⁰
 2. Le **Juge d'Immigration** prend la décision de réexamen lui-même, cela s'appelle "*sua sponte*"¹¹
- Vous ne pouvez pas déposer une requête en réexamen avec le juge d'immigration quand votre cas a déjà été envoyé au Conseil d'appel d'immigration (BIA).
 - Le dépôt d'une requête en réexamen n'empêche pas l'immigration de procéder avec votre expulsion.

⁷ 8 CFR 1003.2, 8 CFR 1003.23, 208.4(b)(3)(i), 1208.4(b)(3)(ii).

⁸ *Fadiga v. Att'y Gen of the US*, 488 F.3d 142, 157-63 (3d Cir. 2007).

⁹ *Bhasin v. Gonzales*, 423 F.3d 977, 986 (9th Cir. 2005), *Ghadessi v. INS*, 797 F.2d 804 (9th Cir. 1986).

¹⁰ 8 CFR 1003.2(c)(3)(iii), 8 C.F.R. § 1003.23(b)(1).

¹¹ 8 CFR 1003.2(a).

Étapes pour Déposer une Requête en Réexamen

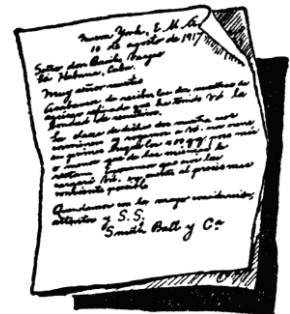
- Écrivez au Juge d'Immigration une lettre en lui expliquant pourquoi, à votre avis, il a fait des erreurs.
- Ajoutez une copie des nouvelles lois et des décisions des autres cours, que vous pensez le juge devrait examiner.
- Ajoutez un Certificat de Service à la fin de votre dossier (voyez l'exemple à la fin de ce dossier pour le Centre de Détention à Pearsall, Texas).
- Faites une copie pour vous même et une copie pour l'avocat du gouvernement.
- Signez le Certificat de Service dans laquelle vous indiquez la date que vous avez donné une copie de votre dossier à l'avocat du gouvernement et préciser par quel moyen de livraison il le recevra.

REQUÊTE EN REOUVERTURE ETABLI EN RAISON
«D’ASSISTANCE INEFFICACE DU CONSEIL»
(“Lozada Requête en Réouverture”)

Vous pouvez demander une nouvelle audience et décision si il y avait des informations que vous n’avez pas eu à fournir au juge d’immigration – ou parce qu’il y a un malentendu ou autre problème – à cause d’une erreur que votre avocate a fait. Voyez les étapes que vous devrait prendre pour le rectifier:

1. Écrivez une lettre en expliquant tous ce que votre avocat a fait et/ou le qu’il n’a pas fait, soulignez pourquoi vous croyez que cela a affecté le résultat de votre cas (n’hésitez pas à vous exprimez l’impact émotionnel que vous a affecté à cause des actions de votre avocat – par exemple, vous étiez extrêmement nerveux devant la cour, parce que votre avocat ne vous avez pas bien préparé, et cela vous avez présenté des difficultés d’attirer votre attention a toutes les questions? – mais n’attaquez pas l’avocat sans raison parce que il est préférable de montrer au juge que vous avez réfléchi les choses de manière logique et équitable). Trouvez ci-dessous quelques problèmes concourants:

- Décrivez votre contrat: Était-il par l’écrit? Pour quels services avez-vous engagé l’avocat? Quels étaient les frais? Ces frais étaient-elles justes?
- Si vous pensez que votre avocat ne vous avez pas rencontré suffisamment fois et/ou ne vous avez pas parler suffisante de votre cas, au mieux de votre mémoire, listez les suivantes:
 - Toutes vos réunions: les dates approximatives et les durées du visites, qui étaient présenté au réunions (avocat et/ou assistant juridique), ce que vous avez discuté, si vous aviez un interprète, si vous ayez demande un interprète, etc.
 - Toutes vos correspondances téléphoniques: les dates et les heures approximatives, la raisons d’appelé, et comment votre avocat vous a répondu.
- Des problèmes en contact avec l’avocat.
- Comment les documents ont-ils été préparé, par exemple, votre demande d’asile.
- Décrivez toutes les documents qui vous avez reçus/ou pas reçus de votre avocat: le contrat, les éléments des preuves déposé à la cour, les éléments des preuves déposé par l’avocat du gouvernement, les demandes a votre avocat pour les preuves.
- Le comportement de l’avocat devant la cour: Est-ce que l’avocat est arrivé à temps ou est-il en retard? Est-ce que l’avocat été bien préparé pour l’audience?



2. Envoyez une lettre à votre avocat en expliquant que vous êtes en processus de réouverture votre cas pour d’assistance inefficace. Donnez à l’avocat une copie de votre lettre au point #1 ci dessus, et donnez à lui du temps pour vous répondez / corriger le problème. Assurez-vous d’écrivez la date et signez à la fin de votre lettre.

3. Envoyez une plainte à la commission des avocates d’état, qui s’appelle « State Bar ». Expliquez les points/règles d’étique quelles ont été violées. Ainsi expliquez que vous

envoyez cette plainte afin de demander au juge d'immigration si il vous accordera la réouverture de votre cas, parce que votre avocat n'avait pas fait son travail. Ajoutez une copie des lettres au points #1 et #2 ci dessus, et toutes les réponses que vous recevez pour faire point #2.

4. Écrivez une requête en réouverture au juge d'immigration en expliquant pourquoi l'erreur de votre avocat a affecté les résultats de votre cas, quelles nouvelles preuves et/ou témoignage vous présenterez et pourquoi elles sont très important et peut changer la première décision. Envoyez au juge d'immigration une copie de toutes les documents énumérées dans les points #1-3 ci-dessus, avec tous les pièces jointes. Ajoutez une copie de chaque nouvelle preuve et/ou déclaration, traduite à l'anglais, et avec les certificats de traductions qui les correspondent.

Si vous avez interjeté en appel...

1. Écrivez une requête à BIA intitulée « Motion to Remand », dans laquelle vous demandez à BIA de renvoyer votre dossier au juge d'immigration afin que le juge peut voir votre cas et prendre un décision sur votre requête en réouverture. Joignez une copie de tous les documents envoyez au juge d'immigration (voyez #4 ci-dessus).
2. Dans le dossier que vous déposerez au juge d'immigration, joignez une copie de la requête intitulée « Motion to Remand » que vous avez déjà envoyé à BIA. De cette façon, le juge d'immigration saura que vous avez demandé le retour de votre cas à la Cour d'Immigration afin que le juge d'immigration puisse arriver à une décision sur votre requête en réouverture.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, _____ (name of translator), am competent to translate
from _____ (language) into English, and certify that the translation of
_____ (name of document) is true and
accurate to the best of my abilities.

(signature of translator)

(printed name of translator)

(address line 1 of translator)

(address line 2 of translator)

(telephone number of translator)

Pro Se

DETAINED

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW
IMMIGRATION COURT
566 VETERAN'S DRIVE
PEARSALL, TX 78061**

In the Matter of:)
)
)
_____)
(votre nom))
)
In removal proceedings.)

File No. A _____

Immigration Judge _____
(nom du juge d'immigration)

Next Hearing: _____
(date du prochain audience du cour)

MOTION TO _____
(réouverture ou réexamen)

CERTIFICATE OF SERVICE

On _____ (mois et jour), 2017, I, _____ (nom),
served on the Office of the Chief Counsel, Immigration and Customs Enforcement, Department of
Homeland Security a copy of:

MOTION TO _____
(réouverture ou réexamen)

by the following method:

- Hand-delivery at 566 Veteran's Drive, Pearsall, TX 78061
- Mail to 566 Veteran's Drive, Pearsall, TX 78061
- E-mail to occ-sna-pearsall@ice.dhs.gov

Signature
(signature)

Date
(date du signature)